



شركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م

شارع النيل - الرقيب

صندوق بريد ١٥٦٤

عمان ١١١١٨ الأزدن

هاتف +٩٦٢ ٦٤١٦ ٢٦٠٧

فاكس +٩٦٢ ٦٤١٦ ٣٠١٦

بريد الكتروني hpi@noi.com.jo

2011/03/30

F.S - HPIC - 2013/2011

السادة/ هيئة الأوراق المالية المحترمين

ص.ب 8802

عمان 11121

المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع: القوائم المالية لشركة الحياة للصناعات الدوائية لعام 2010

تحية طيبة وبعد،

أرفق لكم طيه القوائم المالية لشركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م للعام 2010 مصدقة من مدقق حسابات قانوني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

(1)

رئيس مجلس الإدارة المدير العام

ماهر محمد الكردي



البورصة

٢/٤.



شركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م
Hayat Pharmaceutical Industries Co. PLC

التقرير السنوي السادس
٢٠١٠



حضرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم

رسالتنا

تُكرس شركة الحياة للصناعات الدوائية جُل جهودها لتطوير الرعاية الصحية من خلال توفير مستحضرات صيدلانية فعّالة، آمنة وعالية الجودة في ظل المنافسة ضمن إقتصاد عالمي حر. نُدير أعمالنا بمسؤولية عالية ونهدف الى تطوير كفاءة الموارد البشرية المهنية وأفكارهم المبدعة لتمكينهم من الوصول الى أهدافهم في النمو الشخصي وتطوير الذات.

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

الصيدلاني ماهر محمد علي الكردي

نائب الرئيس

السيد إبراهيم رضوان العبدلة
ممثلاً لشركة الاتحاد للاستثمارات المالية م.ع.م

الأعضاء

الدكتور موفق عبد العزيز إسماعيل

الدكتور فؤاد الأسطندي بجالي
ممثلاً لشركة كمسال المحدودة للتجارة والاستثمار ذ.م.م

الصيدلانية رندة محمد علي الكردي

الصيدلانية ربابا صموئيل حداد
ممثلاً لشركة محمد علي الكردي وشركاه

السيد أحمد ، أحمد مجدلاوية
ممثلاً لشركة الإكسير للاستثمار ذ.م.م

المدير العام

الصيدلاني ماهر محمد الكردي

مدققو الحسابات

السادة غوشة وشركاه

المستشار القانوني

الدكتور غاندي القواسمة

حضرات السادة أعضاء الهيئة العامة الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، ، ،

بالأصالة عن نفسي وبالإنيابة عن زملائي أعضاء مجلس الإدارة يسعدني أن أرحب بكم في اجتماع الهيئة العامة العادي السنوي لشركتكم، كما يسعدني أن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لسادس للشركة متضمنا البيانات المالية للسنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ مع ملخص إنجازات الشركة وخططها المستقبلية.

حضرات السادة المساهمين،

بالرغم من كافة الإجراءات الاقتصادية والمالية التصحيحية التي قامت بها الدول حول العالم لاحتواء تداعيات الأزمة المالية العالمية إلا أن الظروف الاقتصادية الصعبة استمرت خلال العام المنصرم، ومن الواضح أن الخروج من الوضع الراهن الصعب يتطلب مزيدا من الوقت. وبطبيعة الأمر فلم يكن الاقتصاد الأردني بمنأى عن النتائج السلبية لاستمرار تداعيات الأزمة العالمية لا سيما وأن أسعار النفط التي كانت قد سجلت انخفاضا في العام السابق قد أخذت بالارتفاع مما سيضع مزيدا من العبء على الاقتصاد الأردني.

السادة المساهمين الكرام،

بالرغم من الوضع الاقتصادي الصعب عالميا ومحليا والمتمثل في تباطؤ النمو الاقتصادي وانخفاض القوة الشرائية للأفراد والارتفاع غير المسبوق والمتزايد لأسعار المواد الغذائية وأسعار الطاقة وتنامي الضغوط الناتجة عن سعي الحكومات لخفض الإنفاق الصحي إلا أن النتائج المالية للعام ٢٠١٠ تبين أن الشركة استطاعت أن تتأقلم مع متغيرات السوق وتتجاوز العديد من الصعاب حيث تمكنت من تحقيق زيادة في المبيعات بنسبة ٥% والمحافظة على مستوى الأرباح الذي تحقق في العام السابق. هذا وستعمل الشركة جاهدة لتحقيق معدلات نمو مناسبة في الإيرادات والأرباح من خلال العمل على زيادة حصة الشركة من السوق محليا وخارجيا، بما في ذلك طرح وتطوير مستحضرات جديدة وبما يحقق مصلحة الشركة ومساهميها.

وعليه فإن مجلس إدارة الشركة، وبناء على النتائج المالية، يوصي لهيئتك الموقرة بعد اطلاعكم على البيانات المالية بالموافقة على توزيع أرباح بنسبة ٧,٥% من رأس المال حيث ستعمل الشركة على متابعة خططها لزيادة مبيعات وأرباح الشركة مستقبلا ما أمكن.

حضرات السادة المساهمين،

أتقدم منكم جميعا بجزيل الشكر والامتنان على دعمكم المتواصل لشركتكم، كما يسعدني أن أتقدم بالشكر إلى كافة عملائنا على ثقهم بنا. وفي هذا السياق فإنني أتوجه إلى كافة المخلصين والمنتجين من العاملين في الشركة الذين قدموا الأفضل وبنلوا الجهود المخلصة لأداء مهامهم بالشكر والتقدير على جهودهم المتواصلة وعطائهم المتجدد.

ونسأل الله العلي القدير أن يوفقنا في جهودنا لنكون قادرين على خدمة الشركة ومساهميها وتحمل أعباء المسؤولية الملقاة على عاتقنا وأن نساهم في تطوير اقتصاد أردننا العزيز في ظل حاضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم حفظه الله.

رئيس مجلس الإدارة

الصيدلاني ماهر محمد الكردي

بسم الله الرحمن الرحيم
تقرير مجلس الإدارة عن سنة ٢٠١٠

أولاً: نبذة عن تأسيس الشركة ونشاطاتها وغاياتها وموقعها الجغرافي وحجم الاستثمار الرأسمالي

- أ. شركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة العامة هي شركة أردنية تأسست كشركة ذات مسؤولية محدودة بتاريخ ١٩٩٤/٤/٣ تحت الرقم (٣٥١٦) برأسمال قدره (٢,٠٠٠,٠٠٠) دينار أردني مسدد بالكامل، وقد تم زيادة رأسمالها على فترات مختلفة بحيث أصبح (٥,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني.
- ب. وافقت الهيئة العامة للشركة بتاريخ ٢٠٠٥/٧/٣٠ على تحويل صفة الشركة من ذات مسؤولية محدودة إلى مساهمة عامة ورفع رأس المال من (٥,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني إلى (٩,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني واعتمدت القيمة الدفترية لموجودات ومطلوبات الشركة كما في ٢٠٠٥/٧/٣١ كأساس لعملية التحويل.
- ج. يتمثل نشاط الشركة الرئيسي الحالي في صناعة الأدوية البشرية العامة وبأشكالها الصيدلانية المختلفة إضافة إلى القيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير والاستثمار كما هو موضح في غاياتها.
- د. يقع مبنى الشركة في منطقة الرحيب - أبو علندا وتبلغ مساحة البناء ٨,١٥٠ متر مربع مقام على أرض تزيد مساحتها عن ١١ ألف متر مربع إضافة إلى أن الشركة تملك بالكامل قطع أراضي مجاورة مما يوفر مساحة إجمالية تبلغ ٢٦ ألف متر مربع متاحة للتوسعات المستقبلية والاستثمارية، كما لا يوجد للشركة أية فروع داخل وخارج المملكة الأردنية الهاشمية.
- هـ. يبلغ عدد العاملين في الشركة (١٧٣) موظفاً، منهم (٢٨) موظف في الأسواق الخارجية وستقوم الشركة باستحداث الشواغر في كافة المستويات وفقاً لحاجتها وبناء على تطور أعمالها لضمان حسن سير وإدارة الأعمال بما يتناسب مع خططها المستقبلية.
- و. يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة (١٢,١١٩,٦٠٣) دينار.

ثانياً: الشركات التابعة والاستثمارات

لا يوجد شركات تابعة أو شقيقة للشركة كما أنه لا يوجد استثمارات للشركة في أي شركة مساهمة و/أو غيرها.

ثالثاً: أسماء أعضاء مجلس الإدارة العليا ونبذة تعريفية عنهم

يتكون مجلس الإدارة من سبعة أعضاء ويشرف على تحديد أهداف الشركة والتحقق من سير العمل حسب الخطط المعتمدة، ويتبنى عن مجلس الإدارة لجنة التدقيق التي تجتمع دورياً وتقدم تقاريرها للمجلس.

أ. أعضاء مجلس الإدارة

١. السيد ماهر محمد علي الكردي (رئيس المجلس / المدير العام)
 - بكالوريوس صيدلة، جامعة ماساتشوستس للصيدلة - بوسطن/ أمريكا عام ١٩٨١
 - عضو مجلس إدارة سابق في شركة حياة للصناعات الدوائية
 - أصبح مديراً عاماً للشركة اعتباراً من شباط ٢٠٠٢
 - رئيس مجلس الإدارة بعد تحويل صفة الشركة اعتباراً من ١ آب ٢٠٠٥
 - رئيس الاتحاد الأردني لمنتجات الأدوية
 - عضو اللجنة العليا للدواء والصيدلة
 - خبرة عملية ٢٨ عاماً في مجال الإدارة والتسويق والتصنيع الدوائي

٢. السيد إبراهيم رضوان عبد العال العبدلة (نائب الرئيس)

- بكالوريوس اقتصاد وعلوم سياسية من جامعة الاسكندرية عام ١٩٦٨
- مدير عام شركة الاتحاد للاستثمارات المالية حاليا وعضو في مجالس إدارة عدة شركات مساهمة منذ عام ١٩٨٣
- خبرة عملية لمدة ٤٢ عاما في الشؤون المالية والإدارية وإدارة الاستثمارات والمحافظ المالية والتحليل المالي
- عضو في مجلس إدارة شركة مصانع الاتحاد لإنتاج التبغ والسجائر م.ع.م

٣. السيد موفق عبد العزيز اسماعيل البجاري (عضو)

- بكالوريوس صيدلة من جامعة بغداد - العراق
- ماجستير في الكيمياء الحيوية وعلم المناعة من جامعة هايدلبرج - ألمانيا
- مالك ومدير العديد من شركات الأدوية والأجهزة الطبية منذ العام ١٩٧٨ في العراق وله استثمارات عدة في صناعة الأدوية والمستشفيات وتطوير العقارات في الأردن والإمارات وتركيا

٤. الدكتور فؤاد قسطندي متري بجالي (عضو)

- بكالوريوس في التجارة والاقتصاد من جامعة لندن
- دكتوراه في إدارة الأعمال من الولايات المتحدة
- عضو في عدة مجالس إدارات ويرأس حاليا مجلس إدارة المجموعة العربية الأوروبية للتأمين والمجموعة الوطنية السريعة لإصدار البطاقات ومجموعة شركات بجالي

٥. السيدة رغدة محمد علي الكردي (عضو)

- بكالوريوس صيدلة من الجامعة الأمريكية - بيروت
- من مؤسسي شركة الحياة للصناعات الدوائية وعملت كمدير عام للشركة حتى عام ٢٠٠٢
- تدبر شركة سلسلة صيدليات ومؤسسة استثمارية متخصصة في توزيع الأدوية والخدمات الصيدلانية
- عضو مجلس إدارة في مجلس التشغيل والتدريب والتعليم المهني
- عضو مجلس إدارة في الشركة المتطورة للخدمات الصيدلانية

٦. السيدة ريم صموئيل عودة حداد (عضو)

- بكالوريوس صيدلة من الجامعة الأردنية عام ١٩٨٦
- التحقت بالعديد من الدورات في مجال الإدارة والتسويق والدورات الخاصة في علوم الصيدلة
- شغلت منصب مدير عام شركة مجموعة منير السخنيان وحاليا مدير التسويق والمبيعات في شركة كندس للصيدلة
- خبرة عملية لمدة ٢٥ عاما في مجال الإدارة والتسويق الدوائي

٧. السيد أحمد محمد عثمان مجدلاوي (عضو)

- بكالوريوس محاسبة من جامعة فيلادلفيا - عمان - الأردن
- خبرة لمدة ١١ عاما في الشؤون المالية والمحاسبية والإدارة المالية والقضايا الضريبية
- يشغل منصب المدير المالي لشركة الأكسير للاستثمار

ب. أعضاء الإدارة العليا

الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ المولد	الدرجة العلمية	تاريخ التخرج	تاريخ الالتحاق بالعمل	عدد سنوات الخبرة	آخر ثلاث شركات سابقة عمل بها
١. ماهر محمد علي الكردي	المدير العام	١٩٥٨/٧/٢٢	بكالوريوس في العلوم الصيدلانية	١٩٨١	٢٠٠٢/٢/١٧	٢٨	مستودع أدوية كردي
٢. محمد حمد علي الفخماوي	مساعد المدير العام للشؤون الفنية والجودة	١٩٦٣/٠٣/٠٣	بكالوريوس في الكيمياء	١٩٨٥	٢٠٠٨/١١/٢٢	٢٤	شركة أدوية لحكمة شركة توك الدوائية
٣. واصف داود محمد نخل الله	مدير الدائرة المالية والمستودعات	١٩٦٣/٣/٣١	بكالوريوس في المحاسبة	١٩٨٧	٢٠٠٣/٨/٥	٢٢	ألفا للنقل لسياحي أدوية أين رعد مستشفى قصر شبيب
٤. يوسف عبد الرحمن أحمد بطيحة	مدير الدائرة الإدارية وشؤون الموظفين	١٩٥٢/ ١/٢٩	بكالوريوس في القانون ودبلوم عالي في إدارة الأعمال	١٩٦٦	٢٠٠١/٤/٨	٢٨	وزارة الصحة الأردنية وزارة الصحة السعودية

ج. دوائر الشركة المختلفة وإنجازاتها

١- دائرة التسويق والمبيعات

تعنى الدائرة باختيار المستحضرات الجديدة وبوضع خطط التسويق ومتابعة تنفيذها وتقديم كافة الخدمات التسويقية اللازمة لموزعي الشركة في الداخل والخارج بهدف تمكينهم من تحقيق أهداف البيع المحددة إضافة إلى القيام بتقديم ومتابعة ملفات التسجيل وإعادة التسجيل حسب المتطلبات الرقابية والألويات المحددة لدى مختلف الجهات الصحية في الأردن وفي أسواق التصدير. وقد قامت الدائرة بتسجيل مستحضرات جديدة وإعادة تسجيل ما مجموعه ٨ مستحضرات، ومن المتوقع أن يقدم للتسجيل في العام ٢٠١١ عدد من المستحضرات الجديدة، كما سيتم إطلاق المستحضرات الجديدة في السوق الأردني وبعض الأسواق الخارجية.

٢- الدائرة الفنية

تتطوي تحت الدائرة الفنية كل من الإدارات التالية:

٢. أ. البحث والتطوير

تقوم دائرة البحث والتطوير بتطوير المستحضرات الجديدة وتجهيز الملفات الدوائية للتسجيل وإعادة التسجيل في الأردن والأسواق المستهدفة. حيث تم تجهيز ملفات ١١ مستحضرا للتسجيل أو إعادة التسجيل في العام ٢٠١٠، ومن المتوقع أن يتم تجهيز ٣٥ ملفا في العام ٢٠١١. وتعمل الدائرة كحلقة الوصل بين الشركة والأكاديميين في الجامعات الأردنية ومراكز البحث العلمي في الأردن وفي الخارج إضافة للشركات العالمية المرابطة بالشركة باتفاقيات تقنية أو اتفاقيات تصنيع تعاقدية.

٢. ب. دائرة الإنتاج

تتم تجهيز دائرة الإنتاج بالآلات ومعدات حديثة متوافقة مع متطلبات التصنيع الجيد للمستحضرات الصيدلانية حيث يتم إنتاج العديد من الأشكال الصيدلانية والتي تشمل: الأقراص، الكبسولات، المعلقات الجافة، المراهم، الكريمات، القطرات، الأشربة، التحاميل والمحاليل الخارجية.

وقد واكبت الدائرة متطلبات التصنيع الجيد للمستحضرات الصيدلانية منذ إنشاء الشركة واجتيازها التفتيش الحكومي السويدي وحصولها على شهادة التصنيع الجيد الأوروبي لخطوط إنتاج المواد الصلبة كما تم اعتماد كافة خطوط الإنتاج في الدائرة من قبل السلطات الصحية في ١٢ دولة عربية. كما حصلت الشركة في العام ٢٠٠٩ على الاعتماد المركزي لدول مجلس التعاون الخليجي. وقد بلغ عدد الوحدات المنتجة في العام ٢٠١٠ (٥٤,٦) مليون وحدة إنتاجية.

٢. ج. دائرة الهندسة

تقوم دائرة الهندسة في الشركة بأعمال الصيانة التصحيحية المطلوبة إضافة إلى الصيانة الدورية والوقائية وحسب البرامج المعدة لذلك إضافة إلى القيام بكافة أعمال المعايرة والصيانة الدورية على الآلات ومرافق البنية التحتية والبناء بما يتماشى مع متطلبات التصنيع الجيد ومبادئ السلامة العامة.

٣- دائرة الجودة

تتطوي تحت دائرة الجودة كل من الإدارات التالية:

٣.١. تأكيد الجودة

تنصب مهام الدائرة في ترسيخ ومتابعة تطبيق أسس ومبادئ التصنيع الصيدلاني الجيد واعتماد وتنفيذ سياسات الجودة طبقاً للمتطلبات والمعايير العالمية.

٣.٢. الرقابة النوعية

تقوم الدائرة بالرقابة النوعية على كافة مخلات الإنتاج من مواد أولية خام ومواد تعبئة وتغليف وإجازتها للاستخدام كما تقوم بالرقابة البيئية على المستحضرات أثناء عمليات الإنتاج ومراقبة وإجازة المستحضرات المصنعة الجاهزة إضافة إلى مراقبة الآلات ومواقع التصنيع المختلفة وإجازة المياه النقية للاستعمال في الإنتاج من خلال الفحوصات الجرثومية اللازمة.

٤- الدائرة الإدارية

تعنى الدائرة الإدارية بشؤون الأفراد ورفع الشركة بالكوادر الجديدة وحسب المؤهلات الوظيفية المحددة لكل وظيفة عند حاجة الدوائر والأقسام المختلفة. وتتم التعيينات عن طريق لجان متخصصة تضم الدائرة الإدارية والدائرة أو القسم المعني بعد إجراء التقييم والمفاضلة حسب المؤهلات المطلوبة والكفاءات المتاحة. وتقوم الدائرة بتنظيم كافة أمور العاملين من حيث الإجازات والمياديات والمعالجة وغيرها. وقد كان معدل دوران الموظفين خلال العام ٢٠١٠ بحدود ١٩%.

٥- الدائرة المالية

إن المهام الموكلة إلى الدائرة المالية تنفي بإصدار البيانات المالية الدورية حسب التشريعات المعمول بها والقيام بتحليلات مالية اللازمة وتقديمها للإدارة العليا لمساعدتها على اتخاذ القرارات المناسبة. كما تتابع الدائرة العلاقة المالية بين الشركة والجهات الحكومية والخاصة، كما تشرب بدورها على حسن تنفيذ الخطة الموضوعية وإعداد التقارير بخصوصها إلى متخذي القرار.

رابعاً: كبار مالكي الأسهم والذين يملكون ما نسبته ٥% فأكثر لعامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩

٢٠٠٩		٢٠١٠		كبار مالكي الأسهم
النسبة المئوية	عدد الأسهم	النسبة المئوية	عدد الأسهم	
١٦,٣%	١,٥٤٧,٥٠٠	١٦,٣%	١,٥٤٧,٥٠٠	١- موفق عبد العزيز إسماعيل
١٢,٨%	١,٢١٦,٢٨٥	١٢,٨%	١,٢١٩,٠٨٢	٢- ماهر محمد الكردي
٩,٤%	٨٩٣,٩٣٣	٩,٤%	٨٩٦,٤٣٣	٣- سامر محمد علي الكردي
٨,٦%	٨١٤,٣٨٧	٨,٦%	٨١٦,٨٨٧	٤- ياسر محمد علي الكردي
٨,٢%	٧٧٧,٩٠١	٨,٢%	٧٧٩,١٥١	٥- سلوى عبد الغني النقي
٦,٢%	٥٩٠,٦٤٦	٦,٢%	٥٩١,٨٩٦	٦- رعدة محمد علي الكردي

خامساً: الوضع التنافسي للشركة

تتميز منتجات الشركة بالجودة العالية والسمعة الحسنة سواء على الصعيد المحلي أو في أسواق التصدير. تقوم الشركة بإنتاج المستحضرات الدوائية العامة بمختلف الأشكال الصيدلانية باستثناء الحقن وتنافس بمنتجاتها كافة الشركات العاملة في السوق الدوائي الأردني المحلي منها والأجنبية حيث تعتبر الشركة منافساً رئيسياً في المجموعات والزمرد الدوائية التي تنتجها وذلك حسب ما أظهرته الإحصائيات السوقية التي تقوم بها شركة الإحصاءات الطبية العالمية IMS في السوق الدوائي الأردني والتي تبين أن الشركة استطاعت المحافظة على المراكز المتقدمة لمستحضراتها ضمن هذه الزمرد إذ تتبوأ مركز الصدارة في مجموعة علاجات مضادات الحموضة والغازات ومراكز متقدمة في مجموعة الأنزيمات المضادة للالتهابات وفي مجموعة علاجات تضخم البروستات الحميد. وقد تمكنت الشركة من زيادة حصتها في العطاءات الحكومية محلياً وفي بعض أسواق التصدير مما تؤكد قدرتها على المنافسة في السعر والجودة.

سادساً: درجة الاعتماد على موردين محددين و/أو عملاء رئيسيين (محليين وخارجيين)

لم تعتمد الشركة على أي مورد محلي أو خارجي بحيث يشكل حجم التعامل معه ما نسبته أكثر من ١٠% من إجمالي المشتريات. وتقوم الشركة بتسويق منتجاتها عن طريق موزعين ومسوقين محليين وخارجيين حيث تشكل المبيعات إلى الموزعين في السوق السوداني والأردني حجم بيع لكل منهم يتعدى ما نسبته ١٠% من إجمالي مبيعات الشركة.

سابعاً: الامتيازات والحماية الحكومية التي تتمتع بها الشركة ومنتجاتها

١. إن شركة الحياة للصناعات الدوائية لا تتمتع بأية حماية حكومية أو امتيازات خاصة لها أو لأي من منتجاتها.
٢. لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصلت الشركة عليها.

ثامناً: القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها والتي لها أثر مادي على عمل الشركة أو

منتجاتها أو قدرتها التنافسية، مدى تطبيق الشركة لمعايير الجودة الدولية

١. لم تصدر أية قرارات عن الحكومة أو المنظمات الدولية لها أثر مادي على عمل الشركة.
 ٢. وضعت الشركة نصب عينها ومنذ تأسيسها إنشاء مصنع حديث متطور يتماشى مع متطلبات التصنيع الجيد ومعايير الجودة العالمية فاستعانت بخبراء عالميين ومحليين في تصميم وتنفيذ منشآت الشركة إضافة إلى أنها قامت بوضع نظام توثيق واعتماد سياسة جودة ورقابة نوعية صارمة مما أهلها للحصول على اعتماد التصنيع الجيد للمواد الصيدلانية الأوروبي European GMP لخطوط إنتاج المواد الصلبة إضافة إلى اجتياز الشركة لتفتيش كافة الجهات الصحية الخارجية والبالغ عددها ثمانية والتي قامت بالتفتيش على كافة خطوط الإنتاج في الشركة إضافة إلى المؤسسة العامة للغذاء والدواء الأردنية التي تقوم بالتفتيش الدوري على مصانع الشركة للتحقق من تطبيقها لمبادئ التصنيع الجيد ومعايير الجودة العالمية. وحصلت الشركة في العام ٢٠٠٩ على الاعتماد المركزي لدول مجلس التعاون الخليجي.
- كما حرصت الشركة على اعتماد طرق عمل قياسية لتنفيذ كافة الإجراءات الإدارية والعمليات الإنتاجية تماشياً مع معايير الجودة العالمية ومتطلبات التصنيع الصيدلاني الجيد ويتم إعلان هذه الطرق في أماكن العمل إضافة إلى حفظ الإصدارات المختلفة منها ومتابعة تحديثها لدى دائرة تأكيد الجودة.

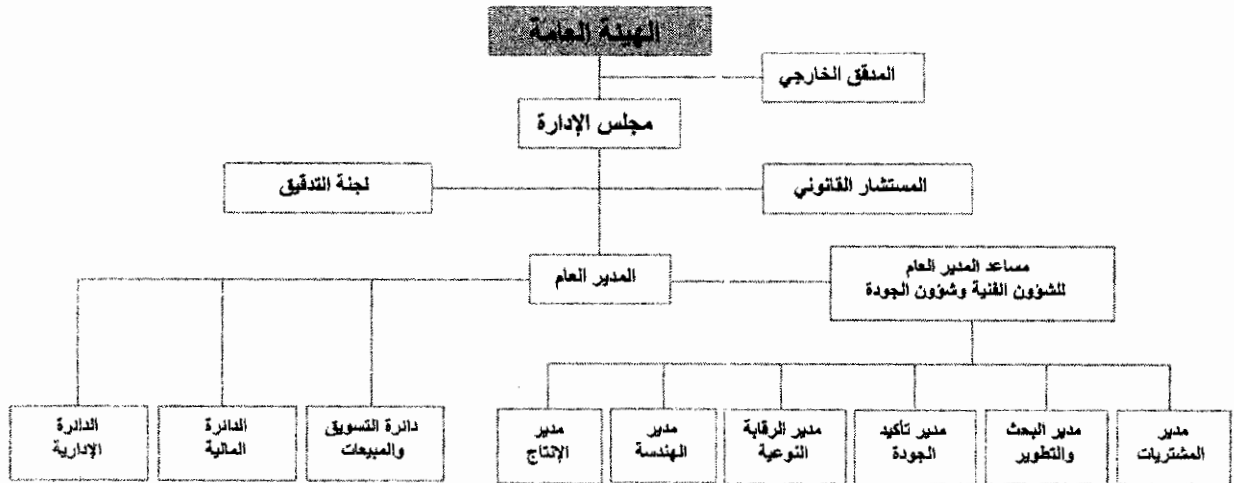
تاسعاً: الهيكل التنظيمي للشركة

يبلغ عدد العاملين في الشركة ١٧٣ موظفاً موزعين حسب المؤهلات التالية: ماجستير ١، دبلوم عالي ١، بكالوريوس ٧٩، دبلوم ٣٢، وتوجيهي وما دون ٦٠، وتم بناء الهيكل التنظيمي وفصل الصلاحيات والمهام بما يتوافق مع أدلة التصنيع الجيد والنظم الإدارية الحديثة حسب الإيضاح المرفق الخاص بالهيكل التنظيمي، علماً أن توزيع عدد العاملين في الشركة حسب الدوائر هو على النحو التالي:

الدوائر	عدد العاملين
الإدارة العامة/ الدائرة المالية، الدائرة الإدارية، المشتريات	٤٦
دائرة الجودة/ تأكيد الجودة، الرقابة النوعية	٢٢
الدائرة الفنية/ البحث والتطوير، الإنتاج، الهندسة	٧٠
دائرة التسويق والمبيعات/ التسويق، التصدير، التسجيل	٣٥
الإجمالي	١٧٣

وتعتمد الشركة أوصافاً وظيفية لكافة العاملين لديها إضافة إلى تحديد المؤهلات الوظيفية لكل منصب. ويتم تحديد احتياجات التدريب للعاملين في الشركة بناءً على تقييم ودراسة سنوية لهذه الاحتياجات وفقاً لطلبات مدراء الدوائر ورؤساء الأقسام وحسب الخطط الموضوعية لهم. وتشمل خطط التدريب المعدة لتأهيل وتطوير العاملين في مجالات عملهم المهنية والفنية إضافة إلى تطوير المهارات القيادية والإدارية المختلفة. كما تعتمد الشركة وتنفذ برامج لتدريب كافة العاملين الجدد فور تعيينهم. وتحفظ الشركة بسجلات تبين التدريب الذي حصل عليه كل موظف، حيث تم خلال العام ٢٠١٠ عقد برامج تدريبية في داخل الشركة لـ (١١٣) موظفاً في مجال الإنتاج والرقابة النوعية وعمليات التوثيق والتدقيق الداخلي وإدارة الجودة والسلامة العامة والصحة المهنية، وإيفاد (٢٦) موظفاً في دورات خارجية وحسب الاحتياجات التدريبية وخطة لتدريب السنوية للدوائر كما هو مدرج أدناه:

الدوائر	عدد العاملين
دائرة البحث والتطوير / الرقابة النوعية	١١
دائرة المشتريات	٣
دائرة التسويق	٤
دائرة الهندسة	١
الإدارة العامة / الدائرة المالية	٦
دائرة الإنتاج	١
الإجمالي	٢٦



عاشراً:

لا توجد أية مخاطر مباشرة تتعرض لها الشركة.

حادي عشر: الإنجازات التي حققتها الشركة

النتائج المالية لعام ٢٠١٠:

- أظهرت النتائج المالية لعام ٢٠١٠ تحسناً ملحوظاً في حجم المبيعات عن العام الماضي وقد جاء هذا الإنجاز متفقاً مع الخطة الموضوعية من قبل إدارة الشركة. حيث ارتفعت المبيعات بنسبة ٥,٣% عن عام ٢٠٠٩ بينما تساوى صافي الربح مع مثيله من العام الماضي بسبب ارتفاع كلف التشغيل والمصاريف الأخرى.
- حققت الشركة أرباحاً تشغيلية صافية بلغت (٥٠٠,٩٣٧) دينار أردني في حين بلغ صافي الأرباح التشغيلية لعام ٢٠٠٩ (٥٠١,٤٥٢) دينار.
- بلغت مبيعات الشركة لعام ٢٠١٠ (٤,٩٩٥,٠٨٦) دينار أردني في حين بلغت مبيعات الشركة لعام ٢٠٠٩ (٤,٧٤٤,١٤٥) دينار. وبلغت المبيعات المحلية لعام ٢٠١٠ (٢,٣١٨,٢٢١) دينار في حين بلغت مبيعات التصدير لنفس العام (٢,٥٩٦,٨٦٥) دينار.
- بلغ صافي حقوق المساهمين (١٠,٩٩٢,٠٨٤) دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ في حين بلغ صافي حقوق المساهمين (١١,٢٠٣,٦٤٧) دينار كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١.

ثاني عشر:

لا يوجد أثر مالي على عمل الشركة نتيجة لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.

ثالث عشر: السلسلة الزمنية للأرباح المحققة والأرباح الموزعة.

- السلسلة الزمنية للبيانات المالية لعام ٢٠١٠ مقارنة مع بيانات عام ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦:

البيان	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
١- صافي المبيعات	٤,٩٩٥,٠٨٧	٤,٧٤٤,١٤٥	٤,٣٧٦,٨٨٤	٣,٨٠١,٩١٠	٣,٢٤٢,٨٥٢
٢- نسبة المبيعات المحلية	% ٤٨,٠١	% ٤٢,٧٠	% ٤٣,٩٠	% ٥٠,٥٨	% ٥٦,١٣
٣- نسبة مبيعات التصدير	% ٥١,٩٩	% ٥٧,٣٠	% ٥٦,١٠	% ٤٩,٤٢	% ٤٣,٨٧
٤- صافي الأرباح قبل الرسوم والضريبة	٥٧٦,٨٣٠	٦٥٠,٨٨٧	٢٨٦,٢٦٦	٨٠٢,١٦٤	٧٠٩,٠٢٠
٤- صافي الأرباح	٥٠٠,٩٣٧	٥٠١,٤٥٢	٢٣٢,٧٨٠	٦٩١,٢٦١	٦٥٣,٩٥١
٥- الأرباح الموزعة	صفر	٧١٢,٥٠٠	صفر	٦٦٥,٠٠٠	صفر
٦- حقوق المساهمين	١٠,٩٩٢,٠٨٤	١١,٢٠٣,٦٤٧	١٠,٧٠٢,١٩٥	١١,١٣٤,٤١٥	١٠,٤٤٣,١٥٤
٧- سعر السهم الموقفي كما في ٣١ كانون الأول	٠,٧٤٠	١,٣٠٠	١,٣٧٠	١,٢٦	١,٦٤٠

رابع عشر: تحليل المركز المالي للشركة لعام ٢٠١٠

■ النسب المالية:

البیان	٢٠١٠	٢٠٠٩
١- نسبة السيولة	١:٥,٤٦ مرة	١:٤,٨٥ مرة
٢- السيولة السريعة	١:٤,٤٢ مرة	١:٣,٨٤ مرة
٣- معدل دوران المخزون	٤,٤ مرة	٣,٥٥ مرة
٤- معدل دوران الذمم المدينة	١,٤٢ مرة	١,٣٧ مرة
٥- معدل دوران الأصول	٤٠,٥%	٣٧,٩%
٦- العائد على الأصول	٤%	٤%
٧- نسبة الديون طويلة الأجل/ حقوق المساهمين	صفر	صفر
٨- مجموع المطلوبات/ مجموع الموجودات	٩,٣%	١٠,٤٥%
٩- إجمالي الأرباح/ المبيعات	٦٥,٨%	٧٠,٩%
١٠- صافي الأرباح/ المبيعات	١٠%	١٠,٥٦%
١١- حقوق المساهمين/ مجموع الموجودات	٩٠,٧%	٨٩,٥%
١٢- العائد على حقوق المساهمين	٤,٥%	٤,٤%
١٣- رأس المال العامل/ حقوق الملكية	٤٥,٧%	٤٥%

خامس عشر: الخطة المستقبلية

إن ما تشهده المنطقة العربية من تغيرات وأحداث سياسية لا بد وأن يكون لها تبعات مالية واقتصادية على المستويين المحلي والإقليمي ولن تكون شركتنا بمنأى عن هذه التبعات فيما لو تفاقم الأمر للأسوأ ولكن وبرغم ذلك فإن الشركة ستواصل العمل بهدف تحقيق نمو في الإيرادات والأرباح وموازنة ذلك مع المخاطر التي قد تنشأ عن الأوضاع السائدة، كما ستعمل على رفع الكفاءة الإنتاجية حيث ستقوم الشركة باستكمال تطبيق النظام المحوسب لإدارة الموارد في كافة دوائر الشركة بما في ذلك التخطيط والإنتاج والرقابة النوعية انسجاماً مع متطلبات التصنيع الصيدلاني الجيد بما يضمن رفع الكفاءة في هذه الدوائر وزيادة الإنتاجية والحفاظ على مستوى المخزون الأمثل للمواد الأولية والبضاعة الجاهزة، وستستمر الشركة بالعمل على زيادة حصتها السوقية محلياً وفي أسواق التصدير عن طريق زيادة مبيعات الأصناف المسوقة حالياً وطرح مستحضرات جديدة في الأسواق والاستمرار بتطوير مستحضرات جديدة لتلبية احتياجات الأسواق المستهدفة في السنوات القادمة، إضافة إلى السير ببرامج التدريب وتطوير الكفاءات الإدارية والفنية للعاملين وتطبيق الخطة الاستراتيجية للموارد البشرية.

سادس عشر: أتعاب التدقيق

يتولى تدقيق بيانات الشركة المالية السادة/ غوشا وشركاه حيث بلغت أتعابهم لسنة ٢٠١٠ مبلغ (٧,٥٠٠) دينار أردني شاملة الضريبة العامة على المبيعات.

سابع عشر:

أ. عدد الأسهم المملوكة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

أعضاء مجلس الإدارة*	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	الشركات المسيطر عليها من قبلهم
١. ماهر محمد الكردي	ارئيس	الأردنية	١,٢١٩,٠٨٢	١,٢١٦,٢٨٥	لا يوجد
٢. شركة الاتحاد للاستثمارات المالية م.ع.م ويمثلها السيد إبراهيم رضوان العبدلة	نائب	الأردنية	٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠	لا يوجد
٣. موفق عبد العزيز إسماعيل	ارئيس	الفلسطينية	٢٨٣	٢٨٣	لا يوجد
٤. شركة كمسال المحدودة للتجارة والاستثمار ذ.م.م ويمثلها الدكتور فؤاد قسطنطي بجالي	عضو	الأردنية	١,٥٤٧,٥٠٠	١,٥٤٧,٥٠٠	لا يوجد
٥. رغبة محمد علي الكردي	عضو	الأردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	لا يوجد
٦. شركة الإكسير للإستثمار ذ.م.م ويمثلها السيد أحمد محمد مجد لأوية	عضو	الأردنية	٥٩١,٨٩٦	٥٩١,٨٩٦	لا يوجد
٧. شركة محمد علي الكردي وشركاه ويمثلها السيدة ريم صموئيل حداد	عضو	الأردنية	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	لا يوجد

* تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي بتاريخ ٢٠١٠/٠١/٢١.

ب. عدد الأسهم المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا:

الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	الشركات المسيطر عليها من قبلهم
ماهر محمد الكردي	رئيس المجلس المنير العام	الأردنية	١,٢١٩,٠٨٢	١,٢١٦,٢٨٥	لا يوجد
السيد محمد حمد القحماوي	مساعد للمنير العام	الأردنية	-	-	-
السيد واصف داود دخل الله	مدير الدائرة المالية	الأردنية	-	-	-
السيد يوسف عبد الرحمن بطيحة	مدير الدائرة الإدارية	الأردنية	-	-	-

ج. عدد الأسهم التي يمتلكها أقرباء رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا:

الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	عدد الأسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	الشركات المسيطر عليها من قبلهم
- رغبة محمد علي الكردي	عضو	الأردنية	٥٩١,٨٩٦	٥٩١,٨٩٦	لا يوجد
السيد عز الدين عزت كتحدا (زوج)	-	الأردنية	٣٣٢,٤١٩	٣٣٢,٤١٩	لا يوجد

ثامن عشر: المزايا والمكافآت

المزايا والمكافآت التي تقاضاها السادة أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا خلال العام ٢٠١٠:

- أ- تم تخصيص مبلغ خمسة آلاف دينار لكل عضو كمكافأة أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠١٠ حيث بلغ مجموع ما خصص لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة مبلغ ٣٥,٠٠٠ دينار.

ب- الإدارة العليا:

الاسم	المسمى الوظيفي	تاريخ الالتحاق بالعمل	إجمالي الرواتب خلال عام ٢٠١٠
الصيدلي ماهر محمد الكردي	المدير العام	٢٠٠٢/٢/١٧	١٣٩,٨٠٠
السيد محمد حمد الفحماوي	مساعد المدير العام	٢٠٠٨/١١/٢٢	٤٢,٧٢٧
السيد واصف داود دخل الله	مدير الدائرة المالية	٢٠٠٣/٨/٥	٢٤,٢٢٧
السيد يوسف عبد الرحمن بطيحة	مدير الدائرة الإدارية	٢٠٠١/٤/٨	٢٥,٧٨٦

- يتمتع كل من المدير العام ومدير الدائرة الإدارية ومدير المشتريات باستعمال سيارات الشركة.
- بلغت مصاريف السفر والانتقال للإدارة العليا لعام ٢٠١٠ مبلغ (١٤,٦٠٢) دينار.

تاسع عشر: التبرعات التي دفعتها الشركة في العام ٢٠١٠

قامت الشركة بمنح تبرعات بقيمة إجمالية مقدارها (٣,١٨٤) دينار إلى مراكز وجمعيات خيرية مختلفة، منها تبرع عيني (أدوية) بقيمة (٢,٢٩٤) دينار بالإضافة إلى تبرعات نقدية بقيمة (٨٩٠) دينار.

عشرون: العقود والارتباطات

لم تبرم الشركة أية عقود مع رئيس مجلس الإدارة أو أي من أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم خلال العام ٢٠١٠. ويجدر الإشارة إلى أن جزءاً من ملكية مستودع أدوية كردي أحد موزعي الشركة في السوق الأردني قد آلت بالإرث إلى رئيس مجلس الإدارة والعضو رغبة محمد الكردي منذ العام ٢٠٠٦.

واحد وعشرون: مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي والبيئة

تساهم الشركة في خدمة المجتمع المحلي عن طريق خلق فرص عمل جديدة في مختلف الدوائر والأقسام إضافة إلى تقديم التبرعات العينية للمدارس والجهات الخيرية. أما فيما يتعلق بالبيئة فإن الشركة ملتزمة بالتخلص من كافة المخلفات الصناعية الخطرة بموجب طرق عمل قياسية وعن طريق تسليمها إلى الجهة الرسمية المرخص لها بذلك من قبل وزارة البيئة ليتسنى لهم إتلافها حسب الأصول. كذلك فإن الشركة تحرص على معالجة المياه العادمة ومنع تلوث البيئة المحيطة عن طريق تجهيز معداتها بفلاتر خاصة تمنع انتشار الغبار من المواد تحت التصنيع إلى المحيط الخارجي.

اثنان وعشرون: مدى تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات

لقد أصبحت قواعد وأسس حوكمة الشركات عنصراً رئيسياً في أعمال الشركات وليس من قبيل الالتزام بالتشريعات فقط وإنما لتعزيز قدرات الشركات على النجاح وتعزيز التنافسية في ظل انفتاح الاقتصاد العالمي والمنافسة الشديدة.

وتسعى إدارة الشركة إلى تطبيق هذه القواعد لتعميق الثقة وتعزيز الأداء الإداري وحفظ حقوق كافة الأطراف، حيث ستقوم الشركة من خلال المرونة المتاحة في هذه القواعد إلى التطبيق المتدرج لمتطلبات قواعد الحوكمة الإرشادية بحيث لا تشكل عبئاً على الشركة وبطريقة تمنحها القدرة على الاستمرار بتطبيق خدات التطوير الاستراتيجية الموضوعة وضمان تنفيذها ضمن الفترة المخطط لها.

يقوم مجلس الإدارة حالياً بالاشتراك مع الإدارة التنفيذية للشركة بالقيام بمهام لجنة الترشيحات، وسيتم خلال النصف الأول من عام ٢٠١١ تسمية هذه اللجنة من أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين لتنفيذ مهامها حسب الأصول. علماً بأن مجلس الإدارة اجتمع ستة مرات خلال العام ٢٠١٠، كما قامت لجنة التدقيق الداخلي بالاجتماع دورياً حيث عقدت أربعة اجتماعات خلال العام ٢٠١٠ وستقوم اللجنة بتعيين مدقق داخلي ومتابعة تقييد الشركة بتطبيق أحكام التشريعات النافذة ومتطلبات الجهات الرقابية.

لا تزال الشركة تعمل على تطبيق نظام إدارة موارد حوسب لتغطية كافة النواحي المالية والإدارية والتصنيعية وقد طبق الجزء الأكبر منه وعند الانتهاء من ذلك ستقوم الشركة بتحديث تقديرات الموقع الإلكتروني لتتمكن الشركة من إدارة محتوى الموقع لتعزيز الإفصاح وتوفير المعلومات إضافة إلى الإعلان عن موعد ومكان انعقاد اجتماع الهيئة العامة والتواصل مع المساهمين بالبريد الإلكتروني. ويتوقع استكمال ذلك قبل نهاية العام ٢٠١١.

إسرار من مجلس الإدارة

١. يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.
٢. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد بيانات مالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



عضو مجلس الإدارة

الدكتور/ م. محمد مصطفى بطي



عضو مجلس الإدارة

الدكتور/ م. محمد مصطفى بطي



عضو مجلس الإدارة

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



عضو مجلس الإدارة

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



عضو مجلس الإدارة

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



٣. تقر عن الموقعين أدناه صحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



المدير المالي

السيد/د.ي. ماهر محمد الكردي



بسم الله الرحمن الرحيم

**القوائم المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠**

١٩	 تقرير المحاسب القانوني المستقل
٢٠	 قائمة المركز المالي
٢١	 قائمة الدخل الشامل
٢٢	 قائمة التغيرات في حقوق الملكية
٢٣	 قائمة التدفقات النقدية
٢٤	 إيضاحات حول القوائم المالية

تقرير المحاسب القانوني المستقل

إلى السادة المساهمين المحترمين
شركة الحياة للصناعات الدوائية

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة العامة المحدودة والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكل من قوائم الدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية الاحتفاظ برقابة داخلية حسبما تراه ضروريا لغرض إعداد قوائم مالية خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية المحاسب القانوني

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في القوائم المالية، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المحاسب القانوني، وبما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تأييم العرض الإجمالي للقوائم المالية. نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساساً لرأينا حول التدقيق.

الرأي

فسي رأينا، أن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة الحياة للصناعات الدوائية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس إدارة الشركة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

غوشة وشركاه / سنان غوشة

إجازة مزاولة رقم (٥٨٠)

١٧ آذار ٢٠١١

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
الموجودات			
موجودات غير متداولة			
5,956,831	5,736,222	٤	ممتلكات ومعدات
102,479	105,479	٥	موجودات غير ملموسة
94,400	118,500		شيكات برسم التحصيل طويلة الأجل
6,153,710	5,960,201		مجموع الموجودات غير المتداولة
موجودات متداولة			
42,021	72,224	٦	مصاريف مدفوعة مقدما وحسابات مدينة أخرى
100,793	4,808		بضاعة بالطريق
156,944	119,006	٧	المواد وقطع الغيار وعينات بالصافي
1,035,169	969,602	٨	بضاعة في المستودعات
3,408,149	3,598,132	٩	مدينون
939,753	1,037,823		شيكات برسم التحصيل قصيرة الأجل
675,502	357,807	١٠	نقد وما في حكمه
6,358,331	6,159,402		مجموع الموجودات المتداولة
12,512,041	12,119,603		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية			
حقوق الملكية			
9,500,000	9,500,000	١	رأس المال
270,062	327,745	١١	احتياطي إجباري
44,184	44,184	١١	احتياطي اختياري
1,389,401	1,120,155		أرباح مدورة
11,203,647	10,992,084		مجموع حقوق الملكية
مطلوبات متداولة			
321,685	380,630	١٢	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
423,493	430,027		دائنون
170,147	1,624		شيكات آجلة
393,069	315,238	١٣	بنوك دائنة
1,308,394	1,127,519		مجموع المطلوبات المتداولة
12,512,041	12,119,603		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل الشامل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
4,744,145	4,995,087	١٦	صافي المبيعات
(1,380,053)	(1,705,403)		كلفة المبيعات
3,364,092	3,289,684		مجمول الربح
(1,891,285)	(1,811,318)	١٧	مصاريف بيعية وتسويقية
(630,246)	(670,778)	١٨	مصاريف عمومية وإدارية
(160,812)	(221,973)		مصاريف تطوير أصناف
(32,450)	(14,719)		مخصص بضاعة تالفة
(56,302)	(36,296)		مصاريف مالية
57,890	42,230		إيرادات أخرى
(53,051)	(40,768)		رسوم متنوعة
597,836	536,062		الربح قبل الضريبة
(96,384)	(35,125)	١٤	مخصص ضريبة الدخل
501,452	500,937		ربح السنة
-	-		الدخل الشامل الآخر
501,452	500,937		إجمالي الدخل الشامل
0,053	0,053		ربحية السهم:
9,500,000	9,500,000		ربحية السهم - دينار / سهم
			المتوسط المرجح لعدد الأسهم - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة العامة للتطوير العقاري
شركة مساهمة تامة مملوكة
فئة المساهمين هي ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
المساهمين هي ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالتالي الأرباح)

المجموع	أرباح متوزعة	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	رأس المال	إيضاح	
10,702,195	953,038	44,184	204,973	9,500,000		٢٠٠٩ الرصيد في ١ كانون الثاني
501,452	501,452	-	-	-		الاحتياطي الشامل للسنة
-	(65,089)	-	65,089	-	١١	الحول إلى الاحتياطي الإجباري
11,203,647	1,389,401	44,184	270,062	9,500,000		٢٠٠٩ الرصيد في ٣١ كانون الأول
(712,500)	(712,500)	-	-	-		الاحتياطي الشامل للسنة
500,937	500,937	-	-	-		توزيعات أرباح
-	(57,683)	-	57,683	-		الحول إلى الاحتياطي الإجباري
10,992,084	1,120,155	44,184	327,745	9,500,000		٢٠١٠ الرصيد في ٣١ كانون الأول

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		الأنشطة التشغيلية
597,836	536,062	ربح السنة قبل الضريبة
		تعديلات على ربح السنة قبل الضريبة:
275,202	295,032	استهلاكات
1,780	-	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
56,302	36,296	مصاريف مالية
32,450	14,719	مخصص بضاعة تالفة
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة:
83,774	(189,983)	المدينون
(289,889)	(122,170)	شيكات برسم التحصيل
(113,241)	161,552	بضاعة في المستودعات وبضاعة في الطريق
(70,045)	23,219	المواد وقطع الغيار والعينات
4,093	(30,203)	المصاريف المدفوعة مقدما والحسابات المدينة الأخرى
51,537	(168,523)	الشيكاك الآجلة
(115,859)	6,534	الدائنون
(15,959)	54,970	المصاريف المستحقة والأرصدة للدائنة الأخرى
497,981	617,505	النقد المتوفر من الأنشطة التشغيلية
(56,302)	(36,296)	مصاريف مالية مدفوعة
(61,700)	(31,150)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
(8,152)	-	مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتعليم السهني والتقني
371,827	550,059	صافي النقد المتوفر من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
10,143	-	محصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(20,660)	(3,000)	موجودات غير ملموسة
(198,600)	(74,423)	شراء ممتلكات ومعدات
(209,117)	(77,423)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(299,034)	(77,831)	تسديد إلى البنوك الدائنة
(146,458)	-	تسديد قروض طويلة الأجل
-	(712,500)	توزيعات أرباح
(445,492)	(790,331)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(282,782)	(317,695)	صافي التغير في النقد وما في حكمه
958,284	675,502	النقد وما في حكمه في ١ كانون الثاني
675,502	357,807	النقد وما في حكمه في ٣١ كانون الأول

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

١ - التكوين والنشاط

إن شركة الحياة للصناعات الدوائية هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ١٩ تشرين الأول ٢٠٠٥ تحت رقم (٣٧١)، وهي ناتجة عن تحويل الصفة القانونية من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٥، وقد كانت مسجلة في سجل الشركات المحدودة المسؤولة تحت رقم (٣٥١٦) بتاريخ ٣ نيسان ١٩٩٤.

إن رأسمال الشركة المصرح والمكتتب به والمدفوع يبلغ ٩,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني مقسم إلى ٩,٥٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة السهم الاسمية دينار أردني واحد.

يتمثل النشاط الرئيسي الحالي للشركة في صناعة الأدوية البشرية بكافة أشكالها الصيدلانية، وصناعة الأدوية البيطرية وصناعة اللاصقات الطبية والشاش الطبي والمشدات الطبية، بالإضافة إلى صناعة مستلزمات العناية بالبشرة والتجميل والخيوط الجراحية، والقيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير.

إن مركز عمل الشركة الرئيسي في مدينة عمان.

٢ - اعتماد معايير تقارير جديدة ومعدلة

يبين الجدول التالي المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة ويسري تطبيقها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ والفترات اللاحقة لهذا التاريخ.

المعايير الجديدة المتاح تطبيقها بشكل مبكر:

المعيار	تاريخ السريان	نبيذة عن المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية: التصنيف والقياس	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٣	عرض تصنيفات جديدة للأصول والمطلوبات وسيكون بديلاً لكل من المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧)

المعايير المعدلة

المعيار	تاريخ السريان	نبيذة عن التعديل على المعيار
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١) - التبنّي للمرة الأولى للمعايير الدولية إعداد التقارير المالية	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من ١ كانون الثاني ٢٠١٠	التعديل المتعلق بالإعفاءات الإضافية لتبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٢) - الدفع على أساس الأسهم	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٠	التعديل المتعلق بإعطاء إرشادات إضافية على محاسبة عمليات الدفع على أساس الأسهم بين شركات المجموعة
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاحات	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠١١	التعديل المتعلق بزيادة الإفصاحات فيما يتعلق بالقيمة العادلة ومخاطر السيولة
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) - الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١	التعديل يتعلق بمتطلبات الإفصاح عن المنشآت المسيطر عليها

التعديل المتعلق بتصنيف حقوق الإصدار	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ شباط ٢٠١٠	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) - الأوتات المالية: العرض
		التفسيرات الصادرة حديثاً
تاريخ السريان	التفسير	
٢٠١٠ تموز ١	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ تموز ٢٠١٠	تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٩) إطفاء الالتزامات المالية في أدوات الملكية
		التعديلات على التفسيرات الصادرة سابقاً
تاريخ السريان	التفسير	
١ كانون الثاني ٢٠١١	يسري تطبيقه للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١١	تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٤) - الحد الأدنى لمتطلبات التمويل

لقد تم إجراء تحسينات على بعض المعايير المحاسبية الدولية وعلى بعض معايير التقارير المالية الدولية والتي يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ كانون الثاني ٢٠١٠.

يتوقع مجلس إدارة الشركة تطبيق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات اللاحقة لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية للشركة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية

(إعداد البيانات المالية)

تم إعداد البيانات بناء على المعايير الدولية للتقارير المالية.

أساس التحضير

تم عرض هذه البيانات المالية بالدينار الأردني لأن غالبية معاملات الشركة تسجل بالدينار.

لقد تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية، أما الموجودات المالية والمطلوبات المالية فإنها تظهر بالقيمة العادلة. إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة من قبل الشركة هي على النحو التالي:

المبيعات

تتحقق المبيعات عند تسليم البضاعة للعملاء وإصدار الفاتورة وتظهر بالصافي بعد الخصم التجاري أو خصم الكميات.

المصاريف

تتكون مصاريف البيع والتسويق بشكل رئيسي من التكاليف المنفقة لتسويق وبيع منتجات الشركة. ويتم تصنيف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية وإدارية.

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية المصاريف المباشرة وغير المباشرة والتي لا تتعلق بشكل مباشر بتكاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية المتعارف عليها. ويتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية والإدارية وكلفة المبيعات على أساس ثابت.

النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب والاستثمارات ذات السيولة العالية التي يمكن تسيلها خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل.

يتم إظهار البضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية، أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع على أساس طريقة الوارد أولاً صادر أولاً، والتي تتضمن كلفة المواد والعمالة ونسبة محددة من المصاريف الصناعية غير المباشرة، في حين يتم إظهار المواد الخام وقطع الغيار والمواد الأخرى بالتكلفة، ويتم تحديد التكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

موجودات غير ملموسة

يتم تحميل تكاليف البحث على قائمة الدخل الشامل للفترة التي يتم فيها تأكيدها، باستثناء تكاليف التطوير والمتعلقة بالدراسات الواضحة والمحددة والتي يتوقع بشكل معقول تنطية هذه التكاليف من خلال النشاط التجاري المستقبلي، وتعتبر تكاليف التطوير في هذه الحالة موجودات غير ملموسة ويتم إطفائها باستعمال طريقة القسط الثابت وعلى أساس الحياة المتوقعة للدراسة ابتداء من تاريخ بداية الإنتاج التجاري.

انخفاض قيمة الموجودات المالية

بتاريخ كل قائمة المركز المالي، يتم مراجعة قيم الموجودات المالية، لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها. أما بالنسبة إلى الموجودات المالية مثل الذمم المدينة التجارية والموجودات المقيمة فردياً على إنها غير منخفضة القيمة، فيتم تقييمها لانخفاض القيمة على أساس جماعي. إن الدليل الموضوعي لانخفاض بقيمة محفظة الذمم المدينة قد يشمل الخبرة السابقة للشركة فيما يخص تحصيل الدفعات، الزيادة في عدد الدفعات المتأخرة المحفظة والتي تتعدى معدل فترة الاستدانة كما قد يشمل التغيرات الملحوظة في الأوضاع الاقتصادية المحلية والعالمية المترابطة مع تعثر الذمم الدائنة.

يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل المالي بمبلغ خسارة الانخفاض بالقيمة مباشرة، وذلك لكافة الأصول المالية باستثناء الذمم المدينة التجارية، حيث تم تخفيض القيمة المدرجة من خلال استعمال حساب مخصصات. عندما تعتبر إحدى الذمم المدينة غير قابلة للتحصيل يتم عندها شطب مبلغ الذمة والمبلغ المقابل في حساب المخصصات.

يتم الاعتراف بالتغيرات في القيمة المدرجة لحساب المخصصات في حساب الأرباح والخسائر.

فيما يتعلق بأدوات حقوق الملكية المتأداة للبيع، لا يتم عكس خسائر الانخفاض بالقيمة المعترف بها سابقاً من خلال بيان الأرباح والخسائر. إن أي زيادة في القيمة الدائنة تأتي بعد خسارة انخفاض يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان حقوق الملكية.

إلغاء الاعتراف

تقوم الشركة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي، أو عندما تحول الشركة الأصل المالي، وبشكل جوهري كافة مخاطر ومنافع الملكية إلى منشأة أخرى. أما في حالة عدم قيام الشركة بتحويل أو الاحتفاظ بشكل جوهري بمخاطر ومنافع الملكية واستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول فإن الشركة تقوم بالاعتراف بحصتها المستبقة في الأصل المحول والمطلوبات المتعلقة به في حدود المبالغ المتوقعة دفعها. أما في حالة احتفاظ الشركة بشكل جوهري بكافة مخاطر ومنافع الملكية للأصل المحول، فإن الشركة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاكات المتراكمة، تعتبر مصاريف الإصلاح والصيانة مصاريف إيرادية، ويجري احتساب الإستهلاكات على أساس الحياة العملية المقدرة للممتلكات وذلك باستعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الإستهلاك للبنود الرئيسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي:

معدل الاستهلاك السنوي	
٢ %	مباني
١٠ % - ٢٠ %	أجهزة ومعدات
١٠ %	الالكتروميكانيك
١٠ %	السيارات
٩ - ٢٠ %	أثاث وديكور

تعمل الشركة في تاريخ كل قائمة المركز المالي على مراجعة القيم المدرجة لموجوداتها وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى إن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل محدد، تقوم الشركة بتقدير القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه. عندما يمكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة، يتم توزيع الأصول المشتركة إلى وحدات منتجة للنقد محددة، أو يتم توزيعها إلى أصغر مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد التي يمكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة لها.

إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصا تكلفة البيع أو القيمة في الاستخدام، أيهما أعلى. في حال تقدير القيمة القابلة للاسترداد لأصل (أو لوحدة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض مباشرة في قائمة الدخل، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الانخفاض كتنزيل من مخصص إعادة التقييم.

المخصصات

يتم تكوين المخصصات عندما يكون على الشركة أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن أحداث سابقة والتي تعتبر تكلفة سدادها محتملة ويمكن تقديرها بشكل موثوق.

يتم قياس المخصصات حسب أفضل التوقعات للبذل المطلوب لمقابلة الالتزام كما بتاريخ قائمة المركز المالي بعد الأخذ بعين الاعتبار المخاطر والأمر غير المؤكدة المحيطة بالالتزام. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لسداد الالتزام الحالي فإنه يتم الاعتراف بالذمة المدينة كموجودات في حالة كون استلام واستعاضة المبلغ مؤكدة ويمكن قياس المبلغ بشكل موثوق.

ضريبة الدخل

تخضع الشركة لنص القانون المؤقت لضريبة الدخل لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية، ويتم الاستدراك لها وفقا لمبدأ الاستحقاق. يتم احتساب مخصص الضريبة على أساس صافي الربح المعدل. وتطبيقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٢) فإنه قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات والمتعلقة بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن القوائم المالية المرفقة حيث إنها غير جوهرية.

تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية إلى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التسوية أو تحويل العملات الأجنبية يتم إدراجها ضمن قائمة الدخل.

٤ - الممتلكات والمعدات

١ كانون الثاني	الإضافات	الإستبعادات	٣١ كانون الأول
الكلفة:			
1,879,381	-	-	1,879,381
2,941,810	-	-	2,941,810
1,248,078	40,882	(1,228)	1,287,672
768,350	-	-	768,350
161,330	-	-	161,330
77,959	34,033	-	111,992
7,076,908	74,916	(1,288)	7,150,535
مجموع الكلفة			
الاستهلاكات:			
257,566	58,836	-	316,402
455,032	128,506	(796)	582,742
339,547	76,835	-	416,382
41,320	16,133	-	57,453
26,612	14,722	-	41,334
1,120,077	295,032	(796)	1,414,313
مجموع الاستهلاكات			
5,956,831			
القيمة الدفترية الصافية كما في ١ كانون الثاني			
القيمة الدفترية الصافية كما في ٣١ كانون الأول			
5,736,222			

٥ - موجودات غير ملموسة

يتمثل هذا البند في قيمة تكاليف التطوير التي يتم إنفاقها على دراسات التكافؤ الحيوي الواضحة والمحددة والتي يتوقع بشكل معقول تغطية هذه التكاليف من خلال النشاط التجاري المستقبلي، وتعتبر تكاليف هذه الدراسات موجودات غير ملموسة، ويتم إطفائها باستعمال طريقة القسط الثابت على أساس الحياة المتوقعة لهذه الدراسات ابتداء من تاريخ بداية الإنتاج التجاري.

٦ - المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
11,246	54,487	مصاريف مدفوعة مقدماً
1,785	1,785	تأمينات مستردة
28,990	15,951	نعم موظفين
42,021	72,224	

٧- المواد وقطع الغيار والعينات بالصافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
45,422	10,365	مواد كيميائية
63,631	64,958	قطع غيار
9,642	12,155	مواد دعائية
179,381	197,712	مواد مرفوضة
41,861	31,528	بضاعة عينات
(182,993)	(197,712)	مخصص بضاعة تالفة
156,944	119,006	

٨- البضاعة في المستودعات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
597,129	636,480	مواد أولية وتعبئة وتغليف
273,452	172,748	بضاعة جاهزة
164,588	160,374	بضاعة تحت التشغيل
1,035,169	969,602	

٩- المدينون

٢٠٠٩	٢٠١٠	
1,173,625	1,307,937	ذمم مدينة تجارية
2,340,511	2,396,182	مطلوب من جهات ذات علاقة - إيضاح ١٥
(105,987)	(105,987)	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
3,408,149	3,598,132	

١٠- النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب التي يمكن تسجيلها خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
206	3,974	نقد في الصندوق
675,296	353,833	نقد لدى البنوك
675,502	357,807	

١١- الاحتياطات

الاحتياطي الإجمالي:

تمشيا مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، تقوم الشركة بتكوين احتياطي إجباري بنسبة ١٠ بالمئة من الربح الصافي حتى يبلغ هذا الاحتياطي ربع رأسمال الشركة ويجوز الاستمرار في اقتطاع هذه النسبة بموافقة الهيئة العامة للشركة إلى أن يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع كأئصة أرباح على المساهمين.

الاحتياطي الاختياري:

تمشيا مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، فإنه يجوز للشركة أن تقوم بتكوين احتياطي اختياري بما لا يزيد على ٢٠ بالمئة من الربح الصافي. وقد قرر مجلس الإدارة عدم اقتطاع أي نسبة للاحتياطي الاختياري خلال الفترة من الربح الصافي للشركة. إن هذا الاحتياطي قابل للتوزيع كأئصة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

١٢- المصاريف المستحقة والأرصدة الدائنة الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
146,478	167,050	مصاريف مستحقة
21,183	17,075	أمانات ضريبة الدخل المبيعات
49,409	54,580	ضريبة الدخل (إيضاح-١٤)
8,965	40,358	أمانات الضمان الاجتماعي
24,484	24,484	دعم البحث العلمي والتدريب المهني
24,484	30,252	رسوم الجامعات الأردنية
5,033	5,033	مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
35,000	38,850	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
6,649	2,948	أرصدة دائنة أخرى
321,685	380,630	

١٣- البنوك الدائنة

أ- قيمة التسهيلات الممنوحة للشركة من بنك الاتحاد للائحة والادخار والاستثمار وذلك لغايات تمويل رأس المال العامل، بضمان كفالة الشركة ومقابل تأمينات نقدية محجوزة لدى البنك وبسقف قدره 200,000 دينار أردني وبفائدة بمعدل ٢% فوق سعر الفائدة على التأمينات النقدية تحتسب وتستوفى شهريا.

ب- قيمة التسهيلات الممنوحة للشركة من بنك الإسكان للتجارة والتمويل بسقف مقداره 200,000 دينار بضمان رهن أرض المصنع مع تحمل كافة الفوائد والبالغ معدلها ٩% وعمولة بمعدل ١% والتي تخص هذا التسهيل بالإضافة إلى سقف اعتمادات صادرة بقيمة 150,000 دينار حيث تم إعادة تحميل هذه الفوائد والسمولات على مطلوب من جهات ذات علاقة (إيضاح ١٥/ب).

١٤- ضريبة الدخل

إن حركة مخصص ضريبة الدخل كما في ٣١ كانون الأول هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
57,819	49,409	الرصيد في ١ كانون الثاني
(37,869)	(29,954)	المسدد خلال السنة
29,459	35,125	المخصص للسنة
49,409	54,580	الرصيد في ٣١ كانون الأول

إن تفاصيل مصروف ضريبة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول هو كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
29,459	35,125	المخصص للسنة
66,925	-	ضريبة دخل مدفوعة من سنوات سابقة
96,384	35,125	

أنهت الشركة وضعها الضريبي مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠٠٧ و قد قامت الشركة بتقديم كشف التقدير الذاتي للعام ٢٠٠٨ وقد تم مراجعة جزء من عام ٢٠٠٨ من قبل دائرة ضريبة الدخل ولم يتم الانتهاء من المراجعة من تلك السنة.

١٥- المعاملات مع جهة ذات علاقة

أ- قامت الشركة خلال السنة ببيع أدوية إلى مستودع أدوية كردي بمبلغ ٢,٢١٣,٩٢٣ دينار أردني (٢٠٠٩: ١,٧٧٢,٦٧٤ دينار أردني). والتي تشكل ما نسبته حوالي ٤٤% من صافي مبيعات الشركة، وقد بلغ الرصيد المطلوب منهم بتاريخ القوائم المالية مبلغاً وقدره ٢,٣٩٦,١٨٢ دينار أردني (٢٠٠٩: ٢,٣٤٠,٥١١ دينار أردني).

إن مستودع أدوية كردي يعتبر أحد موزعي الشركة. داخل المملكة منذ عام ١٩٩٩ وقد آل جزء من ملكية المستودع إلى بعض من أعضاء مجلس الإدارة عن طريق الإرث.

ب- بلغت نتيجة الفوائد والعمولات البنكية والتي تم إعادة تحميلها على جهات ذات علاقة مبلغاً وقدره ١٤,٠٤٥ دينار.

١٦- المبيعات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
2,026,008	2,398,221	مبيعات محلية
2,718,137	2,596,866	مبيعات خارجية
4,744,145	4,995,087	

١٧- المصاريف البيعية والتسويقية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
1,650,905	1,583,684	مصاريف تسويق
76,063	90,074	رواتب وأجور وملحقاتها
37,356	25,893	رسوم ورخص واشتراكات
29,711	37,586	استهلاكات
97,250	74,081	متنوعة
1,891,285	1,811,318	

١٨- المصاريف الإدارية والعمومية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
414,492	428,114	رواتب وأجور وملحقاتها
39,905	43,536	استهلاكات
29,630	36,201	كهرباء ومياه ومحروقات
6,093	5,282	ضيافة
5,304	4,889	هاتف
24,053	57,097	رسوم ورخص واشتراكات
14,628	17,515	مصاريف سيارات
12,001	9,870	قرطاسية ومطبوعات
17,230	13,180	أتعاب مهنية
19,455	25,054	مواصلات
47,455	30,040	متنوعة
630,246	670,778	

١٩- المعاملات المهمة مع عملاء / موردين رئيسيين

بلغت مبيعات الشركة إلى عملاء رئيسيين خلال السنة مبلغ وقدره ٣,٧١٩,٦٩٥ دينار أردني، والتي تمثل ما نسبته حوالي ٧٤% من مبيعات الشركة (٢٠٠٩: ٣,٦٠٨,٧٠٦ دينار أردني، والتي تمثل ما نسبته ٧٦% من مبيعات الشركة).

تعتمد الشركة في سياستها في شراء المواد الأولية و سواد التعبئة والتغليف على قطاع كبير من الموردين المحليين والخارجيين.

٢٠- الرسوم المتنوعة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
35,000	35,000	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
6,509	5,768	رسوم الجامعات الأردنية
6,509	-	صندوق دعم التعليم المهني
5,033	-	مخصص صندوق التشغيل والتدريب المهني والتقني
53,051	40,768	

٢١- الأدوات المالية

إدارة مخاطر رأس المال

تقوم الشركة بإدارة رأسمالها لتتأكد بأن الشركة تبقى مستمرة بينما تقوم بالحصول على العائد الأعلى من خلال الحد الأمثل لأرصدة الديون وحقوق الملكية. لم تتغير استراتيجية الشركة الإجمالية عن سنة ٢٠٠٩. إن هيكل رأس مال الشركة يضم حقوق الملكية الدائنة للمساهمين في الشركة والتي تتكون من رأس المال، واحتياطي الأرباح المدورة كما هي مدرجة في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

معدل المديونية المثلث

يقوم مجلس إدارة الشركة بمراجعة هيكلية رأس المال بشكل دوري. وكجزء من هذه المراجعة، يقوم مجلس الإدارة بالأخذ بالإعتبار تكلفة رأس المال والمخاطر المرتبطة بكل فئة من فئات رأس المال والدين. إن هيكل رأسمال الشركة يضم ديون من خلال الاقتراض، لم تقم الشركة بتحديد حد أقصى لمعدل المديونية المثلث، ولا تتوقع الشركة زيادة في معدل المديونية المثلث. إن معدل المديونية المثلث في نهاية السنة هو كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
393,069	315,238	المديونية
311,203,647	10,992,084	حقوق الملكية
%3.5	%2.9	معدل المديونية / حقوق الملكية

أهم السياسات المحاسبية

إن تفاصيل السياسات المحاسبية والأساليب المستخدمة بما فيها قواعد الاعتراف، أساس القياس وأساس الاعتراف بالإيرادات والمصاريف المتعلقة بكل بند من بنود الموجودات المالية والمطلوبات المالية وأدوات الملكية قد تم بيانها في الإيضاح ٣ من البيانات المالية.

إدارة المخاطر المالية

مخاطر السوق

إن نشاطات الشركة يمكن أن تتعرض بشكل رئيسي لمخاطر مالية ناتجة عن ما يلي:

إدارة مخاطر العملات الأجنبية

لا تتعرض الشركة لمخاطر هامة مرتبطة بتغيير العملات الأجنبية وبالتالي لا حاجة لإدارة فاعلة لهذا التعرض.

إدارة مخاطر سعر الفائدة

تنتج المخاطر المتعلقة بمعدلات الفائدة بشكل رئيسي عن إقتراضات الأموال بمعدلات فائدة متغيرة (عائمة) وعن ودائع قصيرة الأجل بمعدلات فائدة ثابتة.

إدارة مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي إلى تكبد الشركة لخسائر مالية، ونظرا لعدم وجود أي تعاقدات مع أي أطراف أخرى فإنه لا يوجد أي تعرض للشركة لمخاطر الائتمان بمختلف

أنواعها. إن التعرض الائتماني الهام بالنسبة لأي جهة، أو مجموعة جهات لديها خصائص متشابهة تم الإفصاح عنها في إيضاح ١٦. وتصنف الشركة الجهات التي لديها خصائص متشابهة إذا كانت ذات علاقة، وفيما عدا المبالغ المتعلقة بالأموال النقدية. إن مخاطر الائتمان الناتجة عن الأموال النقدية هي محددة حيث أن الجهات التي يتم التعامل معها هي بنوك محلية لديها سمعات جيدة والتي يتم مراقبتها من الجهات الرقابية.

إن المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية تمثل تعرضات الشركة الأعلى لمخاطر الائتمان للذمم المدينة التجارية والأخرى والنقد ومرادفات النقد.

إدارة مخاطر السيولة

إن مسؤولية إدارة مخاطر السيولة تقع على مجلس الإدارة وذلك لإدارة متطلبات الشركة النقدية والسيولة قصيرة الأجل ومتوسطة الأجل وطويلة الأجل. وتقوم الشركة بإدارة مخاطر السيولة من خلال مراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والمقيمة بصورة دائمة وتقابل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات النقدية.

يبين الجدول الآتي الاستحقاقات المتعاقد عليها لمطلوبات الشركة المالية غير المشتقة. تم إعداد الجداول بناء على التدفقات النقدية غير المضمومة للمطلوبات المالية وذلك بموجب تواريخ الاستحقاق المبكرة التي قد يطلب بموجبها من الشركة أن تقوم بالتسديد أو القبض. يضم الجدول التدفقات النقدية للمبالغ الرئيسية والفوائد.

معدل الفائدة	سنة وأقل	أكثر من سنة	المجموع
٢٠١٠:			
أدوات لا تحمل فائدة	812,281	-	812,281
أدوات تحمل فائدة	6.5-2%	-	315,238
المجموع	1,127, 519		1,127, 519
٢٠٠٩:			
أدوات لا تحمل فائدة	915,325	—	915,325
أدوات تحمل فائدة	6.5-2%	—	393,069
المجموع	1,308, 394	—	1,308,394

٢٢ - معلومات قطاعية

تعمل الشركة في قطاع العمل الرئيسي الذي يتكون من صناعة الأدوية البشرية بكافة أشكالها الصيدلانية، وصناعة الأدوية البيطرية، وصناعة اللاصقات الطبية والشاش الطبي والمشعات الطبية، بالإضافة إلى صناعة مستلزمات العناية بالبشرة والتجميل والخيوط الجراحية، والقيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير، وتعمل الشركة في قطاع جغرافي واحد هو المملكة الأردنية الهاشمية.

٢٣ - المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل إدارة الشركة بتاريخ ٢٩ آذار ٢٠١١، وتمت الموافقة على نشرها وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢٤ - أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام سنة ٢٠٠٩ لتتفق مع العرض لسنة ٢٠١٠.